

<p>Конфиденциально AGATON LIMITED Адрес: 2121, Никосия, Кипр, Тисеос, 9, Агланция, Квартира/Офис 102 Регистрационный номер: HE411455</p>	<p>Confidential information AGATON LIMITED Address: Theseos, 9, Flat/Office 102, Aglantzia, 2121, Nicosia, Cyprus Registration number HE411455</p>														
<p><b>ДОПОЛНЕНИЕ К УСЛОВИЯМ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ</b></p>	<p><b>SUPPLEMENT TO THE TERMS OF SERVICE PROVISION</b></p>														
<p>«24» января 2022 г.</p>	<p>January 24, 2022</p>														
<p>Настоящий документ представляет собой Дополнение № 05 к Условиям оказания услуг, которое доступно по ссылке: <a href="https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_unfd_tutor_english_supplement_threshold_expansion_PB_agt_eng_rus">https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_unfd_tutor_english_supplement_threshold_expansion_PB_agt_eng_rus</a> (далее «Дополнение к Условиям»).</p>	<p>This document is an Supplement No. 05 to the Terms of Service, which is available at the link: <a href="https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_unfd_tutor_english_supplement_threshold_expansion_PB_agt_eng_rus">https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_unfd_tutor_english_supplement_threshold_expansion_PB_agt_eng_rus</a> (hereinafter referred to as the "Addendum to the Terms").</p>														
<p>1. ПРИМЕНЕНИЕ</p>	<p>1. APPLICATION</p>														
<p>1.1 «Дополнение к условиям» является дополнением к условиям оказания услуг доступному по ссылке: <a href="https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_01_unfd_offer_tutor_english_agt_rus">https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_01_unfd_offer_tutor_english_agt_rus</a> (далее - «Условия»), предусматривает дополнительные бонусы, выплачиваемые преподавателю в соответствии с разделом 2 «Дополнения к условиям».</p>	<p>«Addendum to the Terms» is an addendum to the terms of service available at the link: <a href="https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_01_unfd_offer_tutor_english_agt_eng">https://legal.skyeng.ru/doc/view/terms_01_unfd_offer_tutor_english_agt_eng</a> (hereinafter referred to as the "Conditions"), provides for additional bonuses paid to the teacher in accordance with section 2 "Additions to the Terms".</p>														
<p>2. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ</p>	<p>2. REMUNERATION</p>														
<p>2.1 Разовые бонусы являются частью вознаграждение преподавателя и подлежат оплате на условиях в соответствии с таблицей:</p>	<p>One-time bonuses are part of the teacher's remuneration and are subject to payment on the terms in accordance with the table:</p>														
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="149 1032 674 1114"><b>Бонус по результату месяца при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч)</b></th> <th data-bbox="674 1032 1123 1114"><b>Бонусы, в рублях (руб.) Российской Федерации:</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="149 1114 674 1252">Бонус за 70 (семьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),</td> <td data-bbox="674 1114 1123 1252">750,00 руб.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="149 1252 674 1390">Бонус за 80 (восемьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),</td> <td data-bbox="674 1252 1123 1390">1 000,00 руб.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="149 1390 674 1427">Бонус за 90 (Девяносто) и более занятий</td> <td data-bbox="674 1390 1123 1427">1 500,00 руб.</td> </tr> </tbody> </table>	<b>Бонус по результату месяца при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч)</b>	<b>Бонусы, в рублях (руб.) Российской Федерации:</b>	Бонус за 70 (семьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	750,00 руб.	Бонус за 80 (восемьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	1 000,00 руб.	Бонус за 90 (Девяносто) и более занятий	1 500,00 руб.	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="1144 1032 1690 1114"><b>Bonus on the result of the month with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand)</b></th> <th data-bbox="1690 1032 2001 1114"><b>Bonuses, in Russian rubles (RUB):</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1144 1114 1690 1252">Bonus for 70 (seventy) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),</td> <td data-bbox="1690 1114 2001 1252">750,00 RUB</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1144 1252 1690 1390">Bonus for 80 (eighty) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),</td> <td data-bbox="1690 1252 2001 1390">1 000,00 RUB</td> </tr> </tbody> </table>	<b>Bonus on the result of the month with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand)</b>	<b>Bonuses, in Russian rubles (RUB):</b>	Bonus for 70 (seventy) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	750,00 RUB	Bonus for 80 (eighty) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	1 000,00 RUB
<b>Бонус по результату месяца при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч)</b>	<b>Бонусы, в рублях (руб.) Российской Федерации:</b>														
Бонус за 70 (семьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	750,00 руб.														
Бонус за 80 (восемьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	1 000,00 руб.														
Бонус за 90 (Девяносто) и более занятий	1 500,00 руб.														
<b>Bonus on the result of the month with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand)</b>	<b>Bonuses, in Russian rubles (RUB):</b>														
Bonus for 70 (seventy) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	750,00 RUB														
Bonus for 80 (eighty) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	1 000,00 RUB														

проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),		Bonus for 90 (Ninety) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	1 500,00 RUB
Бонус за 100 (сто) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	2 000,00 руб.	Bonus for 100 (one hundred) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	2 000,00 RUB
Бонус за 150 (сто пятьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	3 000,00 руб.	Bonus for 150 (one hundred and fifty) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	3 000,00 RUB
Бонус за 200 (двести) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий менее или равно 2000 (двух тысяч),	4 000,00 руб.	Bonus for 200 (two hundred) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes less than or equal to 2000 (two thousand),	4 000,00 RUB
<b>Бонус по результату месяца при общем количестве занятий более или равно 2000 (двух тысяч)</b>		<b>Bonus on the result of the month with a total number of classes more than or equal to 2000 (two thousand)</b>	
<b>Бонусы, в рублях (руб.) Российской Федерации:</b>		<b>Bonuses, in Russian rubles (RUB):</b>	
Бонус за 70 (семьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий более 2001 (двух тысяч и одного),	1 500,00 руб.	Bonus for 70 (seventy) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes of more than 2001 (two thousand and one),	1 500,00 RUB
Бонус за 80 (восемьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий более 2001 (двух тысяч и одного),	2 000,00 руб.	Bonus for 80 (eighty) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes of more than 2001 (two thousand and one),	2 000,00 RUB
Бонус за 90 (Девяносто) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий более 2001 (двух тысяч и одного),	3 000,00 руб.	Bonus for 90 (Ninety) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes of more than 2001 (two thousand and one),	3 000,00 RUB
Бонус за 100 (Сто) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий более 2001 (двух тысяч и одного),	5 000,00 руб.	Bonus for 100 (one hundred) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes of more than 2001 (two thousand and one),	5 000,00 RUB
Бонус за 150 (сто пятьдесят) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1	6 000,00 руб.	Bonus for 150 (one hundred and fifty) or more	6 000,00 RUB

<p>(одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий более 2001 (двух тысяч и одного),</p> <p>Бонус за 200 (двести) и более занятий проведенных преподавателем в течение 1 (одного) календарного месяца с разными пользователями при общем количестве занятий более 2001 (двух тысяч и одного),</p>	<p>7 000,00 руб.</p>	<p>classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes of more than 2001 (two thousand and one),</p> <p>Bonus for 200 (two hundred) or more classes conducted by a teacher during 1 (one) calendar month with different users with a total number of classes of more than 2001 (two thousand and one),</p>	<p>7 000,00 RUB</p>
<p>2.2. Бонусы выплачиваются при соблюдении условий, определенных таблицей, в ближайшую дату выплаты вознаграждения, предусмотренную Договором, до 15 (пятнадцатого) числа месяца за предшествующий месяц, в котором условия выплаты бонуса были соблюдены.</p>	<p>2.2. Bonuses are paid subject to the conditions specified in the table, on the nearest remuneration payment date stipulated in the Contract, before the 15th (fifteenth) day of the month for the previous month in which the bonus payment conditions were met.</p>		
<p>2.3. Бонусы не суммируются, максимальный размер бонуса составляет 7 000,00 (семь тысяч) рублей Российской Федерации.</p>	<p>2.3. Bonuses are not cumulative, the maximum bonus amount is 7 000,00 (seven thousand) rubles of the Russian Federation.</p>		
<p>2.4. В случае, если на момент публикации Условий преподавателем успешно проведено: 80 (восемьдесят), 100 (Сто), 150 (сто пятьдесят) или 200 (двести) успешных занятий за январь 2022 года преподавателю выплачиваются бонус в соответствии с таблицей пункта 2.1. настоящего «Дополнения к условиям»</p>	<p>2.4. If, at the time of publication of the Conditions, the teacher has successfully conducted: 80 (eighty), 100 (one hundred), 150 (one hundred fifty) or 200 (two hundred) successful classes for January 2022, the teacher is paid a bonus in accordance with the table of paragraph 2.1. of this «Addendum to the Terms»</p>		
<p>2.5. Бонус за 70 (семьдесят), 80 (восемьдесят), 90 (Девяносто), 100 (Сто), 150 (сто пятьдесят) и 200 (двести) успешно проведенных занятий выплачивается по итогу февраля и марта 2022 года.</p>	<p>2.5. The bonus for 70 (seventy), 80 (Eighty), 90 (Ninety), 100 (one hundred) and 200 (two hundred) successfully completed classes is paid at the end of February and March 2022.</p>		
<p>3. ПРОЧЕЕ</p>	<p>3. OTHER</p>		
<p>3.1. «Дополнение к условиям» является неотъемлемой частью «Условий» и Договора. Во всем остальном, что не предусмотрено «Дополнением к условиям» действуют условия «Условий» и Договора.</p>	<p>3.1. The "Addendum to the Terms" is an integral part of the "Conditions" and the Agreement. In everything else that is not provided for by the "Addendum to the terms", the terms of the "Conditions" and the Contract apply.</p>		
<p>3.2. В случае противоречий условий «Дополнения к условиям» условиям «Условий» и/или Договора, условия «Дополнения к условиям» имеют преимущественную силу.</p>	<p>3.2. In case of contradictions between the terms of the " Addendum to the Terms " and the terms of the "Conditions" and/or the Contract, the terms of the «Addendum to the Terms» shall prevail.</p>		
<p>3.3. Настоящее «Дополнение к условиям» вступает в силу с 24.01.2022 года, распространяет свое действие на отношения, возникшие с 01.01.2022 года и действует до 31.03.2022 включительно.</p>	<p>3.3. This "Addendum to the Terms" comes into force on 24.01.2022, extends its effect to the relations that have arisen since 01.01.2022 and is valid until 31.03.2022 inclusive.</p>		